V

(Skelbimai)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

KOMISIJA

Kvietimas teikti paraiškas – Programa „Kultūra“ (2007–2013 m.)

Veiksmų programos įgyvendinimas: daugiamečiai bendradarbiavimo projektai; bendradarbiavimo priemonės; specialieji veiksmai (trečiosios šalys) ir parama organizacijoms, veikiančioms Europos lygmeniu kultūros srityje

(2009/C 151/08)

ĮŽANGA

Šis kvietimas teikti paraiškas yra skelbiamas remiantis 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1855/2006/EB [1], nustatančiu programą „Kultūra“ (2007–2013 m.) (toliau – programa „Kultūra“). Išsamias šio kvietimo teikti paraiškas sąlygas galima rasti programai „Kultūra“ (2007–2013 m.) skirtame programos vadove, paskelbtame Europos tinklapyje (žr. VIII punktą). Programos vadovas yra neatskiriama šio kvietimo teikti paraiškas dalis.

I. **Tikslai**

Programos „Kultūra“ tikslas – plėsti europiečiams bendrą ir bendru kultūros paveldu grindžiamą kultūros erdvę, plėtojant bendradarbiavimą kultūros srityje tarp programoje dalyvaujančių šalių [2] kultūrinės veiklos dalyvių, siekiant skatinti Europos pilietybės susiformavimą.

Programa siekiama trijų konkrečių tikslų:

— skatinti tarpvalstybinį kultūros sektoriuje dirbančių asmenų mobilumą,

— remti tarpvalstybinę kūrinių ir meno bei kultūros dirbinių sklaidą,

— skatinti kultūrų dialogą.

Programa parengta vadovaujantis lanksčiu, tarpdisciplininiu metodu; joje dėmesys telkiamas kultūrinės veiklos dalyvių poreikiams, išreikštiems per viešas konsultacijas, kuriomis remiantis jie buvo nustatyti.

II. **Dalys**

Šis kvietimas apima tokias programos „Kultūra“ dalis:

1. Parama kultūriniams projektams (1 dalis)

   Parama kultūrinėms organizacijoms suteikiama projektams tarptautiniu lygmeniu vykdyti ir parengti bei įgyvendinti kultūrinę ir meninę veiklą.

---

[1] OL L 372, 2006 12 27, p. 1.

[2] Žr. IV punktą.

Pagal šią dalį remiamas tokių organizacijų kaip teatrai, muziejai, profesinės asociacijos, tyrimų centrai, universitetai, kultūros institucijos ir valdžios institucijos iš įvairių programoje „Kultūra“ dalyvaujančių šalių bendradarbiavimas, siekiant, kad įvairių sektorių atstovai dirbtų kartu ir savo kultūrinę bei meninę veiklą vykdytų tarptautiniu mastu.

Ši dalis yra padalyta į keturias kategorijas, kurios išsamiai apibūdintos toliau.

1.1 dalis. Daugiamečiai bendradarbiavimo projektai (trunkantys nuo trejų iki penkerių metų)

Pirmajai kategorijai priskiriama veikla, kuria skatinami daugiamečiai tarptautiniai kultūriniai ryšiai, ir remiamas ne mažiau kaip šešių kultūros subjektų iš ne mažiau kaip šešių reikalavimus atitinkančių šalių bendradarbiavimas bei darbas viename ir keliuose sektoriuose, siekiant bendrą kultūrinę veiklą plėtoti trejus–penkerius metus. Šiai veiklai gali būti skiriama ne mažiau kaip 200 000 EUR ir ne daugiau kaip 500 000 EUR per metus, bet ES padengia ne daugiau kaip 50 proc. visų reikalavimus atitinkančių *išlaidų*. Lėšų paskirtis – padėti nustatyti ar išplėsti geografinę projekto veiklos sritį ir užtikrinti projekto ilgaamžiškumą pasibaigus finansavimo laikotarpiui.

1.2.1 dalis. Bendradarbiavimo projektai (trunkantys iki 24 mėnesių)

Antrajai kategorijai priskiriama veikla, kurią per ne ilgesnį kaip dvejų metų laikotarpį kartu vykdo ne mažiau kaip trys kultūrinės veiklos dalyviai, dirbantys viename ar keliuose sektoriuose, iš ne mažiau kaip trijų reikalavimus atitinkančių šalių. Ypatingas dėmesys skiriamas veiklai, kuria ieškoma ilgalaikio bendradarbiavimo būdų. Šiai veiklai gali būti skiriama ne mažiau kaip 50 000 EUR ir ne daugiau kaip 200 000 EUR, bet ES padengia ne daugiau kaip 50 proc. visų reikalavimus atitinkančių išlaidų.

1.2.2 dalis. Literatūros vertimo projektai (trunkantys iki 24 mėnesių)

Trečiajai kategorijai priskiriama parama vertimo projektams. ES paramos literatūros vertimui tikslas – pagerinti žinias apie europiečių literatūrą ir literatūros paveldą, skatinant literatūros kūrinių sklaidą tarp šalių. Leidykloms gali būti skiriamos subsidijos grožinės literatūros kūriniams versti iš vienos Europos kalbos į kitą ir jiems leisti. Šiai veiklai gali būti skiriama ne mažiau kaip 2 000 EUR ir ne daugiau kaip 60 000 EUR, bet ES padengia ne daugiau kaip 50 proc. visų reikalavimus atitinkančių išlaidų.

1.3 dalis. Bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis projektai (trunkantys iki 24 mėnesių)

Ketvirtajai kategorijai priskiriama parama kultūrinio bendradarbiavimo projektams, kurių tikslas – programoje dalyvaujančių šalių ir trečiųjų šalių, sudariusių asociacijos ar bendradarbiavimo susitarimus su ES, jei šiuose susitarimuose yra numatytos sąlygos dėl kultūrinės veiklos, kultūriniai mainai. Kasmet konkretiems metams yra pasirenkama (-os) viena ar daugiau trečiųjų šalių. Ji (jos) kasmet atitinkamai nurodoma (-os) iki galutinės paraiškos pateikimo datos Vykdomosios įstaigos tinklapyje.

Vykdant veiklą turi būti realiai bendradarbiaujama tarptautiniu mastu. Bendradarbiavimo projektuose turi dalyvauti ne mažiau kaip trys kultūros veikėjai iš ne mažiau kaip trijų reikalavimus atitinkančių šalių; kultūrinis bendradarbiavimas vykdomas su ne mažiau kaip viena organizacija iš pasirinktos trečiosios šalies ir (arba) yra numatyta kultūrinė veikla pasirinktoje trečiojoje šalyje. Šiai veiklai gali būti skiriama ne mažiau kaip 50 000 EUR ir ne daugiau kaip 200 000 EUR, bet ES padengia ne daugiau kaip 50 proc. visų reikalavimus atitinkančių išlaidų.

2. Parama institucijoms, veikiančioms Europos lygmeniu kultūros srityje (2 dalis)

Kultūrinės organizacijos, dirbančios ar norinčios dirbti Europos lygmeniu kultūros srityje, gali gauti paramą savo veiklos išlaidoms padengti. Pagal šią dalį gali būti remiamos organizacijos, ugdančios bendrą realaus Europos masto kultūrinę patirtį.

Pagal šią dalį skiriama subsidija – tai parama nuolatinės paramą gaunančių organizacijų veiklos išlaidoms kompensuoti. Ji visiškai skiriasi nuo bet kokių kitų subsidijų, kurios gali būti skiriamos pagal kitas programos dalis.

Pagal šią dalį reikalavimus atitinka keturios organizacijų kategorijos:

a) ambasadoriai;

b) atstovavimo tinklai;

c) festivaliai;

d) kultūros darbotvarkei skirtos struktūros politikai remti, toliau padalytos į dvi pakategorijas:

i) struktūrinio dialogo platformos;

ii) politikos analizės grupės.

Didžiausios sumos, kurią galima skirti, dydis priklauso nuo kategorijos, bet ES padengia ne daugiau kaip 80 proc. visų reikalavimus atitinkančių išlaidų.

III. **Reikalavimus atitinkanti veikla ir pareiškėjai**

Programa „Kultūra“ yra remiami projektai, organizacijos, reklaminė veikla ir tyrimai visose kultūros srityse, išskyrus garso ir vaizdo sritį, kuriai yra skirta atskira programa, pavadinta MEDIA ([1]). Kultūrinės veiklos dalyviai, įskaitant kultūros įmones, gali dalyvauti programoje „Kultūra“, jei vykdo pelno nesiekiančią kultūrinę veiklą.

Reikalavimus atitinkantys pareiškėjai privalo:

— būti viešąja ([2]) arba privačia juridinio asmens statusą turinčia organizacija, kurios pagrindinė veikla yra susijusi su kultūros sritimi (kultūros ir kūrybiniai sektoriai), ir

— būti įregistruoti vienoje iš reikalavimus atitinkančių šalių.

Fiziniai asmenys negali teikti paraiškų subsidijai gauti pagal šią programą.

IV. **Reikalavimus atitinkančios šalys**

Pagal šią programą reikalavimus atitinkančios šalys yra:

— ES valstybės narės ([3]),

— EEE ([4]) šalys (Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija),

— kandidatės į ES nares (Kroatija, Turkija ir Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija) bei Serbija.

Vakarų Balkanų šalys (Albanija, Bosnija ir Hercegovina bei Juodkalnija) galėtų atitikti reikalavimus ateityje, jei bus sudarytas Susitarimo memorandumas dėl kiekvienos iš šių šalių dalyvavimo programoje ([5]).

([1]) http://eacea.eu.europa.eu/media/index_en.htm

([2]) Viešąja organizacija laikoma bet kokia organizacija, kurios išlaidos arba dalis išlaidų, kaip teisėtai pridera, finansuojamos iš centrinės, regioninės ar vietos valdžios biudžeto. Kitaip sakant, šios išlaidos finansuojamos iš viešojo sektoriaus įstatymais nustatytų mokesčių, piniginių baudų ar rinkliavų lėšų, ir organizacijoms nereikia teikti paraiškų, kurias atmetus jos negautų finansavimo. Organizacijos, kurių veikla finansuojama iš valstybės biudžeto ir kurios kiekvienais metais gauna subsidijas, bet teoriškai bent vienerius metus gali finansavimo negauti, laikomos privačiomis organizacijomis.

([3]) 27 ES valstybės narės: Austrija, Belgija, Bulgarija, Kipras, Čekija, Danija, Estija, Suomija, Prancūzija, Vokietija, Graikija, Vengrija, Airija, Italija, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Ispanija, Švedija, Jungtinė Karalystė.

([4]) Europos ekonominė erdvė.

([5]) Papildoma informacija apie raidą, susijusią su šiomis trečiosiomis šalimis, bus paskelbta Vykdomosios įstaigos tinklapyje http://eacea.ec.europa.eu

V. **Paramos skyrimo kriterijai**

1) Vertinama, kiek projektas gali sukurti realios **Europos lygmens pridėtinės vertės**

2) Veiklos atitiktis **konkretiems** programos **tikslams**

3) Siūlomos veiklos parengimas ir sėkmingas vykdymas užtikrinant aukštą **meistriškumo lygį**

4) **Partnerystės kokybė** (tik 1.1, 1.2.1 ir 1.3 dalims)

5) Vertinama, kiek veiklos **rezultatai** atitinka programos tikslus

6) Vertinama, kaip gerai bus **informuojama** ir **skelbiama** apie siūlomos veiklos rezultatus

7) **Ilgalaikis poveikis – ilgaamžiškumas** (netaikoma 1.2.2 daliai)

8) **Tarptautinis bendradarbiavimo mastas** (tik 1.3 krypčiai „Kultūrinis bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis“)

VI. **Biudžetas**

2007–2013 m. bendras programos biudžetas yra 400 mln. EUR ([1]).

Bendra metinių asignavimų suma, įskaitant veiksmus, kurie nėra įtraukti į programos vadovą, priklausomai nuo metų gali būti apytiksliai nuo 43 mln. EUR iki 58 mln. EUR.

Komisijos siūlymu pagal dalis suskirstytą metinį biudžetą (laikantis toliau nurodytų apytikslių sumų) patvirtino Programos komitetas.

Toliau nurodytoms dalims numatytas 2010 m. biudžetas:

1.1 dalis	Daugiamečiai bendradarbiavimo projektai	18 140 264 EUR
1.2.1 dalis	Bendradarbiavimo projektai	17 900 000 EUR
1.2.2 dalis	Literatūros vertimo projektai	2 700 000 EUR
1.3 dalis	Bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis projektai	2 650 000 EUR
2 dalis	Parama institucijoms, veikiančioms Europos lygmeniu kultūros srityje	7 700 000 EUR

VII. **Galutinė paraiškų pateikimo data**

Dalis		Galutinė paraiškų pateikimo data
1 dalis	Parama kultūros projektams	
1.1 dalis	Daugiamečiai bendradarbiavimo projektai	2009 m. spalio 1 d.
1.2.1 dalis	Bendradarbiavimo projektai	2009 m. spalio 1 d.
1.2.2 dalis	Literatūros vertimo projektai	2010 m. vasario 1 d.
1.3 dalis	Bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis projektai	2010 m. gegužės 1 d.
2 dalis	Parama institucijoms, veikiančioms Europos lygmeniu kultūros srityje	2009 m. lapkričio 1 d.

([1]) Reikalavimus atitinkančios valstybės, kurios nepriklauso ES, taip pat prisideda prie programos biudžeto.

Jei galutinė paraiškos pateikimo data pareiškėjo šalyje sutampa su savaitgaliu ar valstybine švente, terminas nepratęsiamas, ir pareiškėjai turi į tai atsižvelgti planuodami pateikti savo paraišką.

Galutinės paraiškos pateikimo datos kitiems metams pagal programą „Kultūra“ yra tos pačios kalendorinės dienos, kurios nurodytos programos vadove.

VIII. **Kita informacija**

Išsamias paraiškos pateikimo sąlygas galima rasti programos „Kultūra“ vadove šiuose tinklapiuose:

Švietimo ir kultūros generalinis direktoratas

http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm

Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga

http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm